



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del
22.12.2022

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom
22.12.2022

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **22.12.2022** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 125438 del 7.12.2022), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **22.12.2022** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 125438 vom 7.12.2022) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>	X			
<i>Bauer Reinhard Anton</i>	X			
<i>Bellasi Claudia Ingrid</i>		X		
<i>Calligione Beatrice</i>	X			
<i>Casolari Andrea</i>	X			
<i>Dal Medico Dario (Bürgermeister/Sindaco)</i>	X			
<i>Dalla Zuanna Renato</i>	X			
<i>Dalsant Julia</i>	X			
<i>Di Lucrezia Daniele</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Fop Ernst</i>	X			
<i>Fraschetti Antonio</i>	X			
<i>Frötscher Stefan</i>	X			
<i>Gioga Lukas</i>	X			
<i>Höller Michael</i>	X			
<i>Kiem Sabine</i>		X		
<i>Kieser Olivia</i>	X			
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Lofoco Enrico</i>	X			
<i>Mayr Florian</i>	X			
<i>Mazzotta Antonio Palmiro</i>	X			
<i>Messner Marlene</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rohrer Madeleine</i>	X			
<i>Rossi Andrea</i>	X			
<i>Rossi Daniela</i>	X			
<i>Stragenegg Hartmann</i>	X			
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>	X			Nach Stimmzählern/dopo scrutatori
<i>Tusha Dhurata</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>	X			
<i>Zaccaria Nerio</i>	X			
<i>Zampieri Paola</i>	X			
<i>Zeller Katharina Johanna</i>	X			

Assiste la Segretaria generale

Beistand leistet die Generalsekretärin

Dr. Lucia Attinà

Il presidente

Der Vorsitzende

Christoph Mitterhofer

ricosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Mitterhofer di nominare scrutatori i/le consiglieri/e Di Lucrezia e Zampieri è approvata con 30 voti favorevoli e 3 astensioni (Di Lucrezia, Duso, Zampieri), assenti 3 consiglieri/e (Bellasi, Kiem, Tischler).

**OGGETTO n. 8:
(deliberazione n. 105)
Bilanci di previsione 2023 dei Corpi dei Vigili del fuoco volontari - approvazione**

Il Sindaco saluta il comandante dei vigili del fuoco volontari di Merano Alfred Strohmer che illustra attività e programma investimenti.

Il presidente della commissione consiliare competente Roat illustra il parere della commissione.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola e ringraziano per questo prezioso lavoro di volontariato:

Taranto
Bauer
Mayr
Lofoco
Di Lucrezia
Zampieri
Rohrer
Zaccaria
Dal Medico

L'assessore Zaccaria illustra i dati contabili del bilancio dei vigili del fuoco volontari. Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 33 voti favorevoli su 33 consiglieri e consigliere presenti, assenti i/le consiglieri/e Bellasi, Kiem e Zeller.

OGGETTO n. 9+10:

Approvazione del Documento unico di programmazione (DUP) 2023-2025

Approvazione del bilancio di previsione 2023 - 2025, della nota integrativa e degli allegati

Il presidente della commissione consiliare competente Roat illustra il parere della commissione.

Der Vorsitzende Mitterhofer schlägt vor, die Ratsmitglieder Di Lucrezia und Zampieri zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 30 Jastimmen, 3 Enthaltungen (Di Lucrezia, Duso, Zampieri), abwesend 3 Ratsmitglieder (Bellasi, Kiem, Tischler) gutgeheißen.

**TOP Nr. 8:
(Beschluss Nr. 105)
Haushaltsvoranschläge 2023 der Freiwilligen Feuerwehren - Genehmigung**

Der Bürgermeister begrüßt den Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehren von Meran Alfred Strohmer, welcher die Tätigkeit und das Investitionsprogramm erläutert.

Der Präsident der zuständigen Ratskommission Roat erläutert das Gutachten der Ratskommission.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort und danken für die wertvolle Freiwilligenarbeit:

Stadtrat Zaccaria erläutert die Finanzdaten des Haushaltsvoranschlags der Freiwilligen Feuerwehren. Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 33 Jastimmen bei 33 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi, Kiem und Zeller waren abwesend).

TOP Nr. 9+10:

Genehmigung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2023-2025

Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2023 - 2025, des Lageberichts und der Anlagen

Der Präsident der zuständigen Ratskommission Roat erläutert das Gutachten der Ratskommission.

L'assessore competente Zaccaria saluta il capo della ripartizione 2 e la revisora dei conti dott.ssa Santer ed introduce il tema con una presentazione.

Dopodiché la revisora dott.ssa Santer in qualità di rappresentante del collegio dei/delle revisori/e che illustra il parere positivo del collegio dei/delle revisori/e.

Segue la discussione. I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Ladurner
Rossi A.
Tischler
Rossi D.
Ortner
Zeller
Frötscher
Albieri
Dal Medico
Tusha
Rohrer
Rossi A.
Zaccaria
Ladurner
Rohrer
Zaccaria
Zeller
Tischler
Rossi D.

Der zuständige Stadtrat Zaccaria begrüßt den Abteilungsdirektor der Abteilung 2, Dr. Amaduzzi und die Rechnungsrevisorin Dr.in Santer und führt das Thema mit einer Präsentation ein.

Anschließend erläutert die Rechnungsrevisorin Frau Dr.in Santer als Vertreterin des Kollegiums der Rechnungsprüfer das positive Gutachten der RechnungsprüferInnen.

Es folgt die Diskussion. Folgende Ratsmitglieder ergreifen das Wort:

La consigliera Rossi D. chiede che venga messo a verbale che non risultava agli atti la relazione del collegio dei revisori in merito al Bilancio di previsione 2023-2025.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola e presentano i documenti voto rispettivamente emendamenti:

Ladurner

Documento voto in riferimento al 9° punto all'odg relativo a "Progetti per scuole dell'infanzia e scuole dell'obbligo"

Rohrer

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg – Alperia

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg – funicolare

Rossi A.

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg relativo a "Comuni per la sostenibilità e l'efficienza energetica: finanziamenti a fondo perduto dal Ministero per l'Ambiente e la Sicurezza Energetica"

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg relativo a "Ippodromo di Maia:

Ratsmitglied Rossi D. gibt zu Protokoll, dass der Bericht des Rechnungsprüferkollegiums über den Haushaltsplan 2023-2025 nicht in den Unterlagen enthalten war.

Folgende Ratsmitglieder ergreifen das Wort und stellen Anwendungsrichtlinien bzw. Abänderungsanträge vor:

Ladurner

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 9. TOP betreffend "Projekte für Kindergärten und Pflichtschulen"

Rohrer

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP – Alperia

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP - Standseilbahn

Rossi A.

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP betreffend "Gemeinden für Nachhaltigkeit und Energieeffizienz: Nicht rückzahlbare Zuschüsse des Ministeriums für Umwelt und Energiesicherheit"

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP betreffend "Pferderennplatz Untermais:

richiesta di messa sotto tutela delle Belle Arti"

Rossi D.

Documento voto in riferimento al 9° punto all'odg relativo a "Interventi immediati dopolavoro e bocciodromo Sinigo"

Documento voto in riferimento al 9° punto all'odg relativo a "Spazio famiglia ed attività sociali quartiere San Vigilio"

Di Lucrezia

Documento voto in riferimento al 9° punto all'odg relativo a "Consulta giovani 2bis"

Zampieri

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg relativo a "Laghetto di Sinigo, si dia il via alla riqualificazione dell'area"

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg relativo a "Sistemazione definitiva della situazione di dissesto idrogeologico nell'area del borgo di Sinigo, dovuta all'innalzamento incontrollato della falda, causato da improvide scelte politiche del passato"

Dalsant

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg relativo a "Per il Comune di Merano il ciclo mestruale non è un lusso nè un tabù"

Rossi A.

Emendamento DUP relativo alla "modifica regolamento consulta giovani" e "modifica Regolamento elezione Consulta integrazione e migrazione"

Zampieri

Emendamento DUP relativo al programma 1 – sport e tempo libero

Emendamento DUP relativo al programma 1 – Sviluppo e valorizzazione del turismo

Emendamento DUP relativo al programma 2 – Tutela, valorizzazione e recupero ambientale

Votazioni:

Documento voto in riferimento al 9° punto all'odg relativo a "Progetti per scuole

Antrag auf Unterschutzstellung Denkmalmamt"

Rossi D.

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 9. TOP betreffend "Sofortige Maßnahmen beim Dopolavoro und Bocciabahn Sinich"

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 9. TOP betreffend "Familienraum und soziale Aktivitäten im Stadtviertel St. Vigil"

Di Lucrezia

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 9. TOP betreffend "Jugendbeirat 2bis"

Zampieri

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP betreffend "Teich in Sinich, lasst die Sanierung des Gebiets beginnen"

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP betreffend "Endgültige Lösung der Situation der hydrogeologischen Instabilität im Gebiet von Sinich aufgrund des unkontrollierten Anstiegs des Grundwasserspiegels, verursacht durch unvorsichtige politische Entscheidungen der Vergangenheit"

Dalsant

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP betreffend "Für die Gemeinde Meran ist die Menstruation weder ein Luxus noch ein Tabu"

Rossi A.

Abänderungsantrag ESD betreffend "Abänderung Verordnung Jugendbeirat" und "Abänderung Wahlverordnung Beirat Integration und Migration"

Zampieri

Abänderungsantrag ESD betreffend Programm 1 – Sport und Freizeit

Abänderungsantrag ESD betreffend Programm 1 – Entwicklung und Aufwertung des Fremdenverkehrs

Abänderungsantrag ESD betreffend Programm 2 – Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt

Abstimmungen:

TOP 9 Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 9.

dell'infanzia e scuole dell'obbligo"

L'assessora Albieri chiede una modifica nella tempistica; presentazione in consiglio entro aprile 2023. Il proponente acconsente.

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 34 voti favorevoli su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

Emendamento DUP relativo alla "modifica regolamento consulta giovani" e "modifica Regolamento elezione Consulta integrazione e migrazione"

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 32 voti favorevoli e 2 astensioni (Stragenegg, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 9:

Emendamento DUP relativo al programma 1 – sport e tempo libero

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 33 voti favorevoli ed 1 astensione (Duso) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 9:

Emendamento DUP relativo al programma 2 – giovani RITIRATO

OGGETTO n. 9:

Emendamento DUP relativo al programma 1 – Sviluppo e valorizzazione del turismo

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 2 voti favorevoli, 16 voti contrari (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Waldner) e 16 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Fraschetti, Frötscher, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zaccaria, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 9:

Emendamento DUP relativo al programma 2 – Tutela, valorizzazione e recupero

TOP betreffend "Projekte für Kindergärten und Pflichtschulen"

Albieri möchte Zeitplan für Vorstellung abändern – innerhalb April 2023. Der Einbringer stimmt dem zu.

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 34 Jastimmen bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 9

Abänderungsantrag ESD betreffend "Abänderung Verordnung Jugendbeirat" und "Abänderung Wahlverordnung Beirat Integration und Migration"

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 32 Jastimmen und 2 Enthaltungen (Stragenegg, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 9

Abänderungsantrag ESD betreffend Programm 1 – Sport und Freizeit

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 33 Jastimmen und 1 Enthaltung (Duso) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 9

Abänderungsantrag ESD betreffend Programm 2 – Jugend ZURÜCKGEZOGEN

TOP 9

Abänderungsantrag ESD betreffend Programm 1 – Entwicklung und Aufwertung des Fremdenverkehrs

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 2 Jastimmen, 16 Gegenstimmen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Fop, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Waldner) und 16 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Fraschetti, Frötscher, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zaccaria, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 9

Abänderungsantrag ESD betreffend Programm 2 – Schutz, Aufwertung und

ambientale

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 15 voti favorevoli, 17 voti contrari (Albieri, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Fop, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zeller) e 2 astensioni (Bauer, Dalla Zuanna) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 9:

Documento voto in riferimento al 9° punto all'odg relativo a "Interventi immediati dopolavoro e bocciodromo Sinigo"

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 13 voti favorevoli, 13 voti contrari (Albieri, Bauer, Calligione, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Höller, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner) e 8 astensioni (Casolari, Fop, Frascchetti, Frötscher, Mitterhofer, Stragenegg, Zaccaria, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 9:

Documento voto in riferimento al 9° punto all'odg relativo a "Spazio famiglia ed attività sociali quartiere San Vigilio"

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 15 voti favorevoli, 13 voti contrari (Albieri, Bauer, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Höller, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria) e 6 astensioni (Calligione, Casolari, Fop, Frötscher, Mitterhofer, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 9:

Documento voto in riferimento al 9° punto all'odg relativo a "Consulta giovani 2bis"

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 14 voti favorevoli, 12 voti contrari (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner) e 8 astensioni (Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Höller, Mitterhofer, Stragenegg, Zaccaria, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 9:

Documento voto in riferimento al 9° punto all'odg relativo a "Per il Comune di Merano il ciclo mestruale non è un lusso nè un tabù"

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 30 voti favorevoli, 1 voto contrario

Wiederherstellung der Umwelt

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 15 Jastimmen, 17 Gegenstimmen (Albieri, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Fop, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria, Zeller) und 2 Enthaltungen (Bauer, Dalla Zuanna) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 9

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 9. TOP betreffend "Sofortige Maßnahmen beim Dopolavoro und Bocciabahn Sinich"

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 13 Jastimmen, 13 Gegenstimmen (Albieri, Bauer, Calligione, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Höller, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner) und 8 Enthaltungen (Casolari, Fop, Frascchetti, Frötscher, Mitterhofer, Stragenegg, Zaccaria, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 9

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 9. TOP betreffend "Familienraum und soziale Aktivitäten im Stadtviertel St. Vigil"

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 15 Jastimmen, 13 Gegenstimmen (Albieri, Bauer, Dal Medico, Dalla Zuanna, Duso, Höller, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria) und 6 Enthaltungen (Calligione, Casolari, Fop, Frötscher, Mitterhofer, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 9

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 9. TOP betreffend "Jugendbeirat 2bis"

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 14 Jastimmen, 12 Gegenstimmen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner) und 8 Enthaltungen (Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Höller, Mitterhofer, Stragenegg, Zaccaria, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 9

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 9. TOP betreffend "Für die Gemeinde Meran ist die Menstruation weder ein Luxus noch ein Tabu"

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 30 Jastimmen, 1

(Duso) e 2 astensioni (Lofoco, Stragenegg) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem, il consigliere Frascchetti non ha partecipato alla votazione.

OGGETTO n. 9:
(deliberazione n. 106)
Approvazione del Documento unico di programmazione (DUP) 2023-2025

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 19 voti favorevoli e 15 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Frascchetti, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti le consigliere Bellasi e Kiem).

Immediatamente esecutiva con 19 voti favorevoli e 15 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Frascchetti, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 10:
Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg relativo a "Comuni per la sostenibilità e l'efficienza energetica: finanziamenti a fondo perduto dal Ministero per l'Ambiente e la Sicurezza Energetica"

Eseguita la votazione, il medesimo risulta approvato con 31 voti favorevoli e 3 astensioni (Frascchetti, Stragenegg, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti (assenti le consigliere Bellasi e Kiem).

OGGETTO n. 10:
Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg relativo a "Laghetto di Sinigo, si dia il via alla riqualificazione dell'area"

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 15 voti favorevoli, 14 voti contrari (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Fop, Höller, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner) e 5 astensioni (Dalla Zuanna, Frötscher, Mitterhofer, Zaccaria, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 10:
Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg relativo a "Sistemazione definitiva della situazione di dissesto idrogeologico

(Gegenstimme (Duso) und 2 Enthaltungen (Lofoco, Stragenegg) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern angenommen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend, Ratsmitglied Frascchetti hat an der Abstimmung nicht teilgenommen).

TOP 9:
(Beschluss Nr. 106)
Genehmigung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2023-2025

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 19 Jastimmen und 15 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Frascchetti, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

Unverzüglich vollziehbar mit 19 Jastimmen und 15 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Frascchetti, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Stragenegg, Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 10:
Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP betreffend "Gemeinden für Nachhaltigkeit und Energieeffizienz: Nicht rückzahlbare Zuschüsse des Ministeriums für Umwelt und Energiesicherheit"

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 31 Jastimmen und 3 Enthaltungen (Frascchetti, Stragenegg, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 10:
Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP betreffend "Teich in Sinich, lasst die Sanierung des Gebiets beginnen"

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 15 Jastimmen, 14 Gegenstimmen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Duso, Fop, Höller, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner) und 5 Enthaltungen (Dalla Zuanna, Frötscher, Mitterhofer, Zaccaria, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 10:
Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP betreffend "Endgültige Lösung der Situation der hydrogeologischen Instabilität"

nell'area del borgo di Sinigo, dovuta all'innalzamento incontrollato della falda, causato da improvvise scelte politiche del passato"

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 13 voti favorevoli, 13 voti contrari (Albieri, Bauer, Calligione, Dal Medico, Duso, Höller, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria) e 8 astensioni (Casolari, Dalla Zuanna, Fop, Fräschetti, Frötscher, Mitterhofer, Stragenegg, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 10:

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg relativo a "Ippodromo di Maia: richiesta di messa sotto tutela delle Belle Arti"

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 14 voti favorevoli, 2 voti contrari (Duso, Waldner) e 18 astensioni (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zaccaria, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 10:

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg – funicolare

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 13 voti favorevoli, 5 voti contrari (Bauer, Duso, Fop, Höller, Waldner) e 16 astensioni (Albieri, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fräschetti, Frötscher, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Zaccaria, Zampieri, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

OGGETTO n. 10:

Documento voto in riferimento al 10° punto all'odg – Alperia

Eseguita la votazione, il medesimo risulta respinto con 12 voti favorevoli, 2 voti contrari (Duso, Waldner) e 20 astensioni (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Fräschetti, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zaccaria, Zampieri, Zeller) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

im Gebiet von Sinich aufgrund des unkontrollierten Anstiegs des Grundwasserspiegels, verursacht durch unvorsichtige politische Entscheidungen der Vergangenheit"

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 13 Jastimmen, 13 Gegenstimmen (Albieri, Bauer, Calligione, Dal Medico, Duso, Höller, Lofoco, Mazzotta, Roat, Taranto, Tusha, Waldner, Zaccaria) und 8 Enthaltungen (Casolari, Dalla Zuanna, Fop, Fräschetti, Frötscher, Mitterhofer, Stragenegg, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 10:

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP betreffend "Pferderennplatz Untermais: Antrag auf Unterschutzstellung Denkmalmamt"

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 14 Jastimmen, 2 Gegenstimmen (Duso, Waldner) und 18 Enthaltungen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zaccaria, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 10:

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP – Standseilbahn

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 13 Jastimmen, 5 Gegenstimmen (Bauer, Duso, Fop, Höller, Waldner) und 16 Enthaltungen (Albieri, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fräschetti, Frötscher, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Taranto, Tusha, Zaccaria, Zampieri, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

TOP 10:

Anwendungsrichtlinie bezogen auf den 10. TOP – Alperia

Infolge der Abstimmung wird die Anwendungsrichtlinie mit 12 Jastimmen, 2 Gegenstimmen (Duso, Waldner) und 20 Enthaltungen (Albieri, Bauer, Calligione, Casolari, Dal Medico, Dalla Zuanna, Fop, Fräschetti, Frötscher, Höller, Lofoco, Mazzotta, Mitterhofer, Roat, Stragenegg, Taranto, Tusha, Zaccaria, Zampieri, Zeller) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern zurückgewiesen (die Ratsmitglieder

**OGGETTO n. 10:
(deliberazione n. 107)
Approvazione del bilancio di previsione 2023
- 2025, della nota integrativa e degli allegati**

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 20 voti favorevoli e 14 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Frascchetti, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

Immediatamente esecutiva con 20 voti favorevoli e 14 astensioni (Dalsant, Di Lucrezia, Frascchetti, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) su 34 consiglieri e consigliere presenti, assenti le consigliere Bellasi e Kiem.

Alle ore 01:22 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

Bellasi und Kiem waren abwesend).

**TOP 10:
(Beschluss Nr. 107)
Genehmigung des Haushaltsvoranschlags
2023 - 2025, des Lageberichts und der
Anlagen**

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 20 Jastimmen und 14 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Frascchetti, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

Unverzüglich vollziehbar mit 20 Jastimmen und 14 Enthaltungen (Dalsant, Di Lucrezia, Frascchetti, Gioga, Kieser, Ladurner, Mayr, Messner, Ortner, Rohrer, Rossi A., Rossi D., Tischler, Zampieri) bei 34 anwesenden Ratsmitgliedern (die Ratsmitglieder Bellasi und Kiem waren abwesend).

Um 01:22 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Christoph Mitterhofer

LA SEGRETARIA GENERALE/DIE GENERALSEKRETÄRIN
Dr. Lucia Attinà

(f.to digitalmente/digital unterzeichnet)